

# PPOS 10-20V

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE  
LUSTREUSE SANS FIL



**Sommaire**

**Remarques concernant la notice** ..... 2

**Sécurité** ..... 2

**Informations sur l'appareil** ..... 8

**Transport et stockage** ..... 10

**Mise en service** ..... 10

**Utilisation** ..... 12

**Accessoires disponibles** ..... 13

**Défauts et pannes** ..... 13

**Entretien** ..... 15

**Élimination** ..... 15

**Déclaration de conformité** ..... 16

**Remarques concernant la notice**

**Symboles**

 **Avertissement relatif à la tension électrique**  
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

 **Avertissement**  
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

 **Attention**  
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**  
Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

 **Info**  
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

 **Observer le mode d'emploi**  
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter la notice d'instructions.

 **Porter des lunettes de protection**  
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser une protection pour les yeux.

 **Porter un masque de protection**  
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un masque de protection.

Vous pouvez télécharger la dernière version de la notice d'instructions et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



PPOS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=44253>

**Sécurité**

**Consignes générales de sécurité pour les outils électriques**

 **Avertissement**  
**Lisez toutes les mises en garde de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électroportatif.**  
Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.  
**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Le terme *outil électrique* utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques utilisés sur secteur (avec un câble électrique) et aux outils électriques sans fil (sans câble électrique).

 **Avertissements de sécurité généraux pour les outils – Sécurité de la zone de travail**

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et une luminosité insuffisante sont propices aux accidents.
- **Ne faites pas fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**⚠ Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité électrique**

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiche adaptateur avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique accentue le risque d'électrocution.
- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, accrocher ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Des cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Dans le cadre d'une utilisation de l'outil en extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

**⚠ Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité des personnes**

- **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

**Utilisez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection individuelle, tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques, en fonction du type d'outil utilisé, réduisent le risque de blessures.



- **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil est arrêté avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Porter les outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors qu'il est en marche est une source d'accidents.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Veillez à ne pas vous tenir de façon anormale. Adoptez une position stable et gardez toujours l'équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez cheveux et vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des éléments en mouvement.
- **S'il est possible de monter des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'ignorez pas les consignes de sécurité concernant les outils électriques sous prétexte que vous maîtrisez l'appareil.** Toute négligence peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

**⚠ Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil**

- **Faites attention à ne pas surcharger l'outil. Utilisez l'outil prévu pour l'application concernée.** L'outil adapté vous permettra de mieux réaliser le travail et de manière plus sûre, conformément à la puissance pour laquelle il a été construit.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'outils de travail ou de ranger l'appareil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil.
- **Conservez les outils non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces consignes de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des novices.
- **Entretenez bien les outils électriques et les outils insérables. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre irrégularité pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Affûtez et nettoyez les outils permettant de couper.** Les outils de coupe dotés de pièces coupantes tranchantes correctement entretenues sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les outils insérables, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.



### Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil sans fil

- **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, susceptibles de relier les contacts entre eux.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide provenant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries qui ont subi des dommages ou des modifications peuvent présenter un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- **Suivez les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroître le risque d'incendie.



### Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien du chargeur

- **Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser le chargeur pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou qu'ils aient reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers liés à cette utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.**

- **Ne placez jamais des piles non rechargeables dans le chargeur.** Un chargeur risque de provoquer un incendie ou une explosion s'il n'est pas utilisé avec le type de batterie bien précis pour lequel il est prévu ou avec des piles non rechargeables.
- Ne chargez au moyen du chargeur « Multiflex 20 - 2.0 AC » que des batteries Li-ions « Multiflex 20 - 2.0 DC » d'une capacité de 2,0 Ah (5 cellules). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.

### **Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Maintenance et entretien**

- **Ne faites réparer l'outil que par un spécialiste qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **N'essayez jamais de remettre en état une batterie endommagée.** Les opérations de maintenance sur les batteries ne doivent être réalisées que par le fabricant ou un atelier SAV agréé.

### **Consignes de sécurité spécifiques aux lustreuses**

- **N'utilisez pas d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électroportatif ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- **Tenez l'outil électroportatif fermement à deux mains. Placez votre corps et vos bras dans une position telle que vous puissiez avoir le meilleur contrôle possible en cas de rebond ou de réaction de couple au moment du démarrage.**
- **Ne rangez jamais l'outil électroportatif avant que l'outil ne soit parvenu à l'arrêt complet.** L'outil en rotation peut entrer en contact avec la surface de dépose et entraîner une perte du contrôle de l'outil électroportatif.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil électroportatif pendant que vous le portez.** L'outil en rotation peut entrer en contact avec vos vêtements et l'outil électroportatif risque alors de happer ces derniers.
- **Travaillez avec une prudence particulière aux alentours des coins et des arêtes vives. Veillez à ce que l'outil ne rebondisse pas sur la pièce et ne risque pas de s'accrocher sur un angle.** Cela peut causer une perte de contrôle ou un retour.
- **Évitez tout contact de la main avec la zone proche du disque de lustrage.** En cas de retour ou de perte de contrôle, le disque de lustrage en rotation risque de happer votre main et de vous blesser.

- **Veillez à ce que le bonnet de lustrage utilisé soit bien fixé sur le disque de lustrage.** Un bonnet de lustrage peut glisser du disque de lustrage et risque de happer votre main et de vous blesser.
- **Ne mettez pas la lustreuse en marche avant que le disque de lustrage ne soit posé sur la surface à lustrer.**
- **N'utilisez pas de matériau abrasif.** Les abrasifs peuvent détruire le revêtement.



**Le lustrage à sec peut dégager des poussières nuisibles pour la santé.** Afin d'éviter d'inhaler ces poussières, il est indispensable de porter un masque anti-poussière approprié.



### **Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de lustrage**

**Veillez à ce qu'aucune pièce lâche du bonnet de lustrage ne tourne librement, en particulier les cordons de fixation. Coincez les cordons de fixation ou raccourcissez-les.** Les cordons de fixation lâches et en rotation peuvent s'enchevêtrer sur vos doigts ou s'accrocher à la pièce à usiner.

### **Utilisation conforme**

Utilisez la PPOS 10-20V uniquement

- pour entretenir ou remettre en état les voitures, les bateaux, les camping-cars, les motos, les planchers et les meubles.
- pour polir, cirer ou décirer les surfaces peintes ou chromées.

Nous recommandons d'utiliser l'outil électroportatif avec les accessoires d'origine de Trotec.

### **Utilisations non conformes prévisibles**

L'appareil n'est pas adapté au ponçage, au ponçage au papier de verre, aux travaux à la brosse métallique ni au disque de tronçonnage.

Toute utilisation autre que celle qui est décrite au chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme une utilisation non conforme raisonnablement prévisible.

### **Qualification du personnel**

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

## Signaux de sécurité et étiquettes sur la batterie et sur le chargeur

### Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur la batterie :



### Attention au risque d'explosion!

Ces symboles indiquent ce qui suit :



N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures trop élevées ! Ne mettez jamais la batterie en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez l'exposition directe au soleil et l'humidité. Il existe un risque explosion !

Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C. Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroît le risque d'incendie.



### Observez l'élimination correcte de la batterie !

Ce symbole indique ce qui suit :

Veillez à ce que la batterie est correctement éliminée et ne la jetez jamais dans les eaux usées ou les eaux publiques.

La batterie contient des substances irritantes, caustiques et toxiques qui présentent un risque considérable pour les personnes et l'environnement.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur le chargeur :



Ce symbole indique ce qui suit :

Avant de charger la batterie, lisez le manuel d'utilisation ou la notice d'instructions.



Ce symbole indique ce qui suit :

N'utilisez le chargeur pour charger la batterie qu'à l'intérieur en lieu sec, pas à l'extérieur.

## Équipement personnel de protection



### Portez des lunettes de protection.

Vous protégez ainsi vos yeux des éclats qui peuvent se détacher, tomber ou être projetés en risquant de provoquer des blessures.



### Portez un masque de protection.

Vous évitez ainsi de respirer les poussières nocives qui risquent d'être produites au cours des travaux.

## Risques résiduels



### Avertissement relatif à la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



### Avertissement relatif aux matières explosives

N'exposez jamais l'accumulateur à une température supérieure à 45 °C ! Ne mettez jamais l'accumulateur en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité. Cela peut provoquer une explosion !



### Avertissement de surface chaude

Certaines pièces de l'appareil peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est nécessaire lors de la présence d'enfants ou d'autres personnes vulnérables.

**Avertissement**

Poussière toxique !



Les poussières nocives ou toxiques générées lors des travaux présentent un danger pour la santé de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité.



Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière.

**Avertissement**

Ne travaillez pas sur un matériau contenant de l'amiante.

L'amiante est considéré comme cancérigène.

**Avertissement**

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Observez les qualifications requises pour le personnel.

**Avertissement**

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.

**Avertissement**

Danger de suffocation !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

**Attention**

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.

**Attention**

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

**Remarque**

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

**Comportement en cas d'urgence / fonction arrêt d'urgence**

Arrêt d'urgence:

L'extraction de la batterie entraîne l'arrêt immédiat de l'appareil. Pour sécuriser l'appareil contre toute remise en marche, laissez la batterie hors de l'appareil.

Comportement en cas d'urgence:

1. Arrêtez l'appareil.
2. En cas d'urgence, extrayez la batterie de l'appareil : pressez fermement la touche de déverrouillage de la batterie et retirez celle-ci de l'appareil comme il est décrit au chapitre « Extraction de la batterie ».
3. Ne remettez pas la batterie en place lorsque l'appareil est défectueux.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

La PPOS 10-20V est conçue pour entretenir ou remettre en état les voitures, les bateaux, les camping-cars, les motos, les planchers, les meubles et autres surfaces peintes.

Le régime à vide de l'appareil est de 3000 min<sup>-1</sup>. Un grand disque de lustrage de 245 mm de diamètre permet de travailler sur des surfaces importantes.

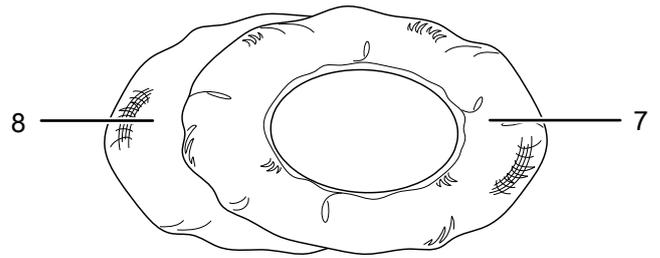
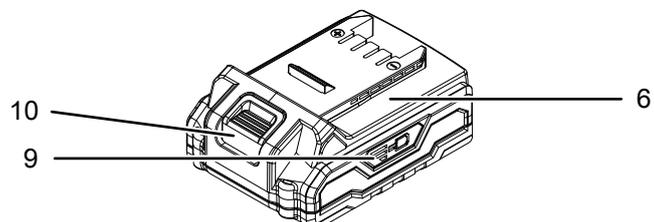
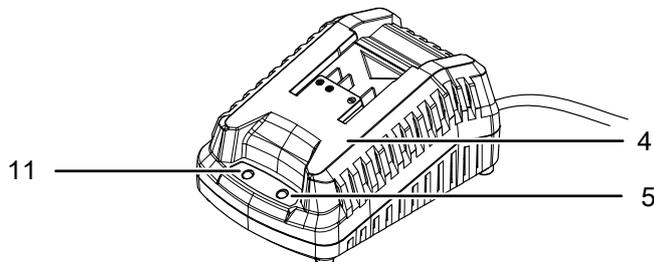
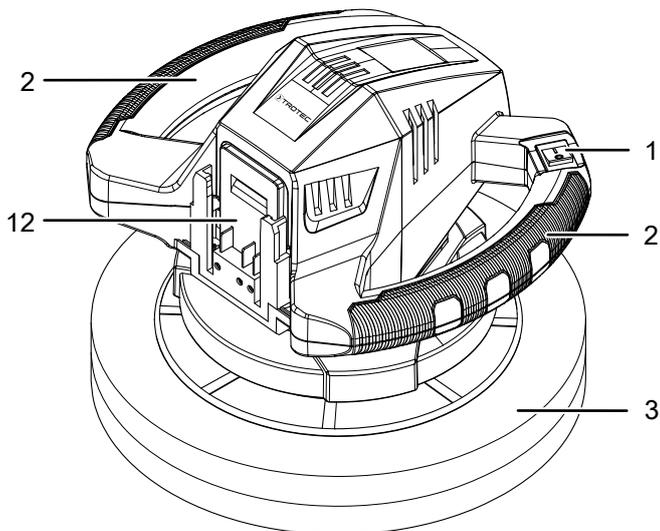
Le bonnet de lustrage textile fourni est idéal pour déposer la pâte de lustrage, tandis que le bonnet de lustrage synthétique est adapté au lustrage ou au décirage des surfaces traitées.

Le mouvement excentrique permet d'éviter les traces de lustrage.

L'appareil est doté de deux poignées pour un contrôle maximum et une répartition homogène de la pression.

La batterie dispose de son propre indicateur de capacité qui vous permet de connaître l'état de charge sans avoir besoin de brancher la batterie sur l'appareil.

### Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Bouton marche/arrêt
2	Poignée
3	Disque de lustrage
4	Chargeur rapide
5	LED rouge de la batterie (charge)
6	Batterie
7	Bonnet de lustrage textile
8	Bonnet de lustrage synthétique
9	Affichage de la charge de la batterie
10	Touche de déverrouillage
11	LED verte de la batterie (chargeur rapide opérationnel)
12	Logement de la batterie

### Fourniture

- 1 lustreuse sans fil PPOS 10-20V
- 1 batterie
- 1 chargeur rapide
- 1 bonnet de lustrage textile
- 1 bonnet de lustrage synthétique
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
<b>Modèle</b>	<b>PPOS 10-20V</b>
Tension nominale	20 V $\overline{\text{---}}$
Régime à vide	3000 min <sup>-1</sup>
Diamètre du disque de lustrage	245 mm
Poids	2,0 kg
<b>Batterie</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 DC</b>
Type	Li-ions
Tension nominale	20 V $\overline{\text{---}}$
Capacité	2 Ah
<b>Chargeur rapide</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 AC</b>
<b>Entrée</b>	
Tension nominale	230–240 V / 50 Hz
Puissance absorbée	65 W
<b>Sortie</b>	
Tension nominale	21,5 V $\overline{\text{---}}$
Courant de charge	2,4 A
Fusible 	3,15 A retardé
Durée de charge	1 h
Classe de protection	II / 
<b>Informations relatives aux vibrations selon EN 62841</b>	
Valeur d'émission vibratoire a <sub>h</sub>	9,15 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Niveaux sonores selon EN 62841</b>	
Niveau de pression sonore L <sub>pA</sub>	66,4 dB(A)
Puissance sonore L <sub>WA</sub>	77,4 dB(A)
Incertitude K	3 dB

## Indications relatives aux informations sur le niveau sonore et les vibrations :

- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici ont été mesurées au moyen de tests normalisés selon EN 62841 et peuvent être utilisées pour comparer différents appareils électriques entre eux.
- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



### Attention

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.

- Les **émissions sonores** et vibratoires générées pendant le travail réel avec l'outil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'outil, et plus particulièrement de la nature de la pièce à usiner. Dans la mesure du possible, essayez de ne pas vous exposer aux vibrations. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail, par exemple, permettent de réduire efficacement les vibrations ressenties. Il convient de prendre en compte toutes les phases du fonctionnement de l'outil électrique (à savoir également les plages de temps durant lesquelles l'outil est arrêté ou tourne sans contrainte).

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Enlevez le bonnet de lustrage de l'appareil.

La batterie Li-ion fournie est soumise aux exigences du droit des marchandises dangereuses.

Observez les instructions suivantes relatives au transport ou à l'expédition de batteries Li-ion :

- Les batteries peuvent être transportées sur la route par l'utilisateur sans autres conditions.
- Il est nécessaire de respecter les exigences et les marquages spécifiques lors de l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprises de transport). Ici, un expert des matières dangereuses doit être consulté pour la préparation des colis.
  - N'utilisez les batteries que si le boîtier est intact.
  - Mettez de la bande adhésive sur les contacts ouverts et emballez les batteries de telle sorte qu'elles ne bougent pas dans l'emballage.
  - Veuillez également respecter les prescriptions nationales éventuelles.

### Stockage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Enlevez le bonnet de lustrage du disque de lustrage.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
- Ne stockez pas de batterie Li-ion entièrement déchargée. Le stockage d'une batterie déchargée peut provoquer une décharge profonde et causer ainsi la détérioration de la batterie.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- à une température ambiante inférieure à 45 °C
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- Entreposez l'appareil disque de lustrage vers le haut afin qu'il conserve sa forme initiale.

## Mise en service

### Déballage de l'appareil

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur emballage.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Électrocution provoquée par une isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels endommagements et pour en assurer le bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez des endommagements.

N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !

- Contrôlez l'intégrité de l'appareil et la présence éventuelle de détériorations.



#### Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

- Éliminez l'emballage conformément à la législation nationale en vigueur.

## Charge de la batterie

### Remarque

L'accumulateur peut être endommagé en cas d'utilisation incorrecte.

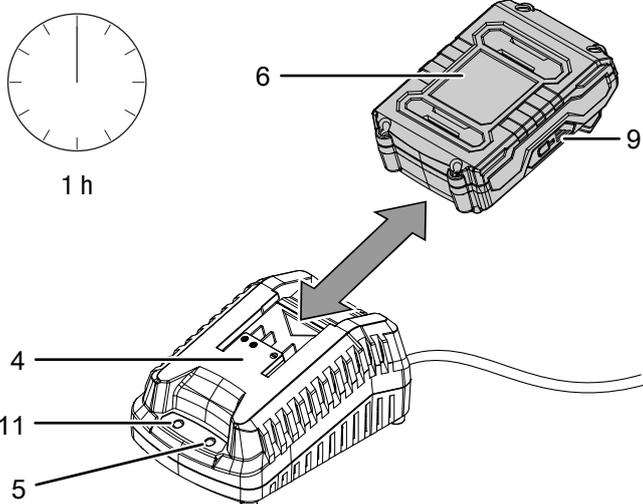
Débranchez la fiche du chargeur avant chaque insertion et retrait de l'accumulateur.

Ne chargez jamais l'accumulateur à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.

À la livraison, la batterie est partiellement chargée afin d'éviter toute détérioration causée par une décharge profonde.

La batterie doit être chargée avant la première mise en service et lorsque la puissance est faible (seul le voyant LED rouge de l'affichage de capacité de la batterie (9) est allumé). Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

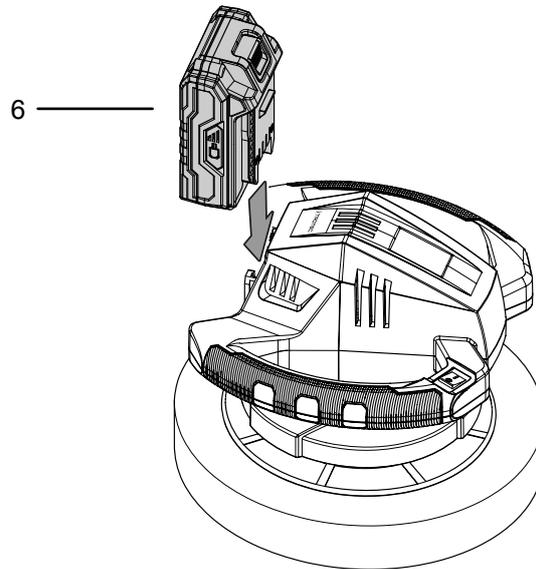
1. Poussez la batterie (6) sur le chargeur rapide (4) comme illustré jusqu'à ce qu'un clic soit audible.



2. Insérez la fiche secteur du chargeur rapide (4) dans une prise secteur conformément sécurisée.
  - ⇒ Le voyant LED rouge de la batterie (5) s'allume.
  - ⇒ Le temps de charge se monte à une heure environ.
3. Attendez jusqu'à ce que le voyant LED rouge de la batterie (5) s'éteigne et que le voyant LED vert (11) s'allume.
  - ⇒ La batterie (6) est complètement chargée.
4. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur rapide (4) de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
  - ⇒ Il est possible que la batterie (6) et le chargeur rapide (4) chauffent pendant le processus de charge. Laissez la batterie (6) refroidir à température ambiante.
5. Retirez la batterie (6) du chargeur rapide (4) en maintenant pressée la touche de déverrouillage (10) et en tirant la batterie (6) pour l'enlever du chargeur rapide (4).

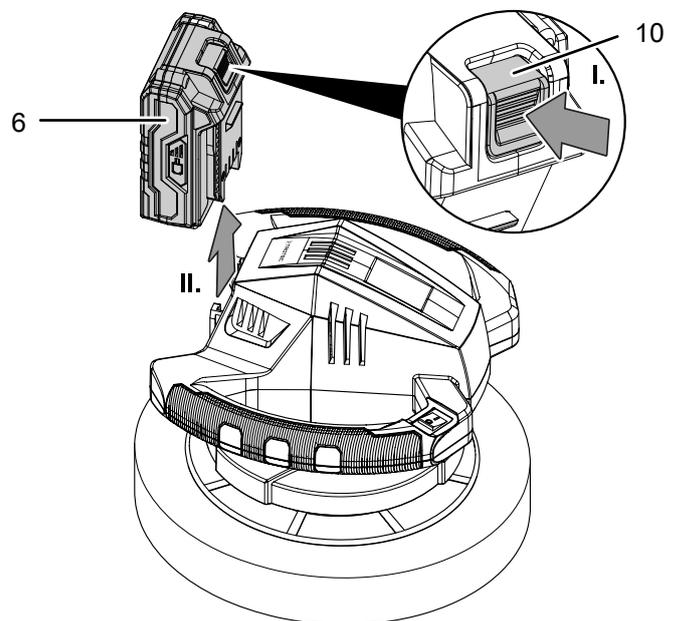
## Mise en place de la batterie

1. Insérez la batterie (6) dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



## Extraction de la batterie

1. Séparez la batterie (6) de l'appareil en appuyant sur la touche de déverrouillage (10) (I.) et en tirant la batterie hors de l'appareil (II.).



2. Au besoin, chargez la batterie (6) comme décrit au chapitre *Charge de la batterie*.

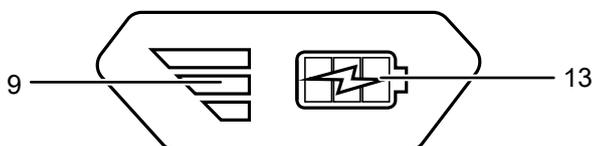
### Contrôle de l'état de charge de la batterie

La batterie possède un indicateur de capacité intégré.

L'état de charge de la batterie peut être consulté sur les trois voyants LED de l'affichage de capacité (9) de la manière suivante :

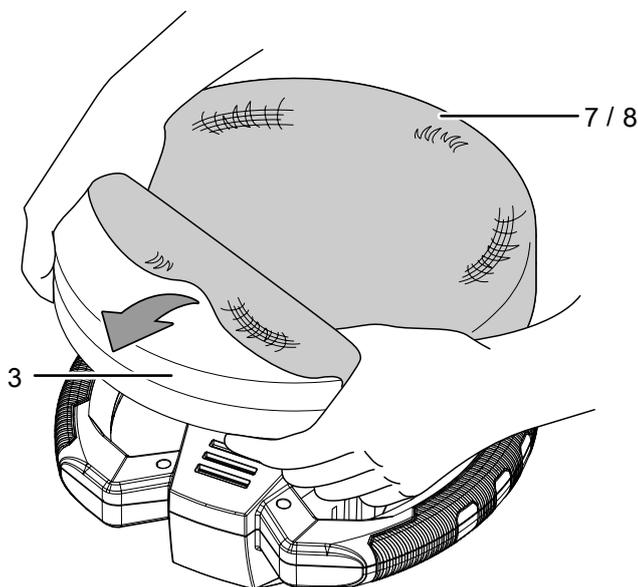
Couleur LED	Signification
vert – orange – rouge	Charge / puissance maximum
orange – rouge	Charge / puissance moyenne
rouge	Charge faible – Charger la batterie

- Appuyez sur le symbole batterie (13) sur la batterie (6).  
⇒ Vous pouvez lire l'état de charge au moyen de l'affichage de capacité de la batterie (9).



### Mise en place du bonnet de lustrage

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Tournez l'appareil face inférieure vers le haut.
- Enfilez le bonnet de lustrage (7 ou 8) par-dessus le disque de lustrage (3).



### Utilisation

#### Conseils et recommandations pour la manipulation de la lustreuse

##### Généralités :

- Veillez à ce que la surface à traiter ainsi que les bonnets de lustrage soient exempts de saletés. Les particules de saleté peuvent être à l'origine de rayures sur la surface.
- Faites passer l'appareil de manière régulière sur la surface à lustrer sans exercer de pression.
- Pour les emplacements difficiles d'accès, enlevez le bonnet de lustrage du disque de lustrage et traitez l'emplacement à la main.
- Veillez à ce que la peinture à traiter ait été nettoyée avec soin et soit complètement sèche. Les peintures fortement oxydées nécessitent la mise en œuvre d'un nettoyant spécial.
- Que ce soit pour cirer ou pour lustrer, n'utilisez que des produits de bonne qualité et observez également les recommandations indiquées par le fabricant sur l'emballage.

##### Application de la pâte de lustrage

- Pour appliquer la pâte de lustrage, utilisez le bonnet de lustrage textile fourni.
- Répartissez la pâte de façon régulière jusqu'aux bords au moyen du bonnet de lustrage textile.
- Tamponnez divers endroits de la surface à lustrer avec le bonnet de lustrage. Cela permet de répartir de nouveau un surplus éventuel de pâte dans le bonnet de lustrage et sur la surface à lustrer.
- Évitez de déposer trop de pâte de lustrage. Vous rendriez plus difficile l'enlèvement ultérieur de la couche de pâte sur la peinture – sans pour autant améliorer le résultat.
- Veillez à appliquer la pâte de manière homogène, continue et en couche mince.
- Si vous appliquez la pâte de lustrage sur un véhicule, traitez en premier lieu les surfaces importantes et planes telles par exemple que le capot, le coffre et le toit. Passez ensuite aux surfaces plus petites comme les portières et les ailes.

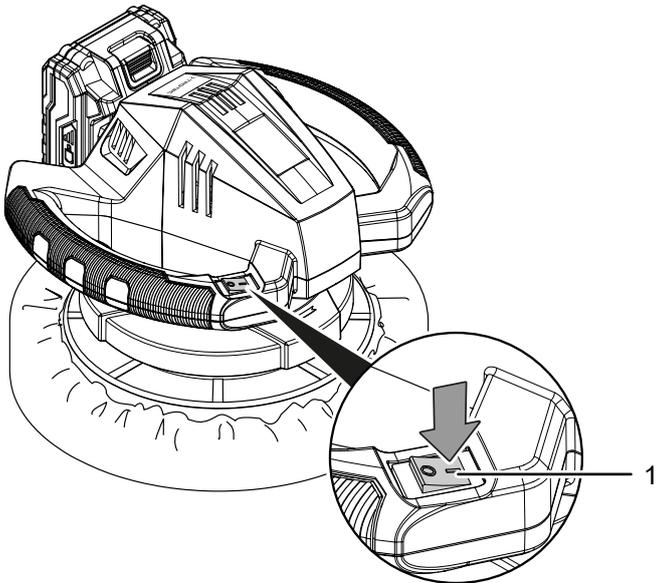
##### Lustrage de la surface :

- Pour le lustrage, utilisez le bonnet de lustrage synthétique fourni.
- Avant de commencer à lustrer, veillez à ce que la pâte de lustrage déposée sur la surface ait complètement séché.
- Traitez les surfaces dans le même ordre que celui dans lequel vous avez déposé la pâte de lustrage. Traitez tout d'abord les surfaces planes et importantes. Passez ensuite aux surfaces plus petites.

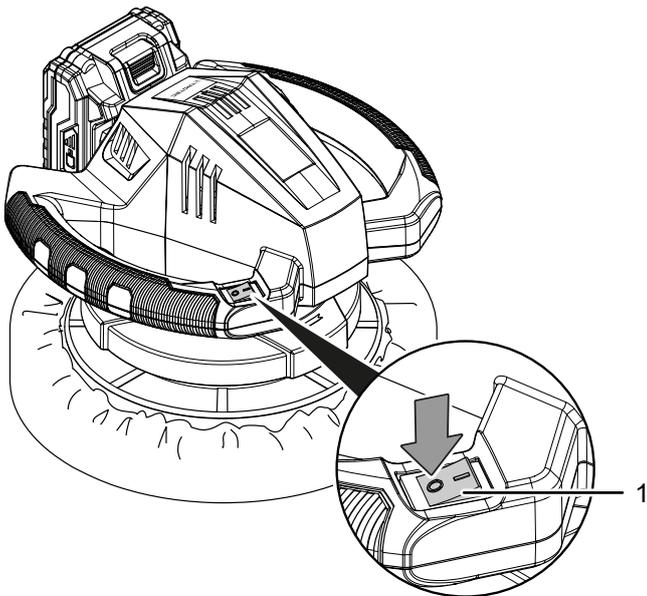
### Mise en marche et arrêt de l'appareil

Portez toujours votre équipement personnel de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil.

1. Prenez l'appareil à deux mains en le tenant par les poignées.
2. Posez la lustreuse sur la surface à lustrer.
3. Mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position **I**.



4. Arrêtez l'appareil en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position **O**. N'enlevez qu'ensuite l'appareil de la surface à lustrer.



### Mise hors service



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Si besoin est, laissez refroidir l'appareil.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
- Enlevez le bonnet de lustrage du disque de lustrage.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

### Accessoires disponibles



#### Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans la notice d'instructions. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux recommandés dans la notice d'instructions peut entraîner un risque de blessure.

Désignation	Numéro d'article
Batterie de recharge Multiflex 20 - 2.0 DC	6 200 000 303
Batterie de recharge Multiflex 20 - 4.0 DC	6 200 000 320

### Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

Toutes les tâches de dépannage nécessitant l'ouverture du boîtier sont à réaliser par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

#### Une légère fumée ou une odeur apparaît lors de la première utilisation :

- Il ne s'agit ni d'un défaut ni d'une panne. Ce phénomène disparaît rapidement après un certain temps de fonctionnement.

#### La batterie ne se charge pas :

- Vérifiez que la batterie a été correctement mise en place dans le chargeur rapide.

Poussez la batterie dans le chargeur rapide de manière à ce que les contacts de la batterie s'enclenchent dans le chargeur rapide. La batterie doit s'encliquer dans le chargeur rapide.

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du cordon et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez le bon état du chargeur rapide. N'utilisez pas de chargeur rapide endommagé. Contactez le service après-vente Trotec.
- Vérifiez l'état de propreté des contacts de la batterie. Le cas échéant, nettoyez-les.
- Il est possible que la batterie soit défectueuse et doive être remplacée. Utilisez uniquement une batterie du même type.

#### **L'appareil ne se met pas en marche :**

- Il est possible que la charge de la batterie soit trop faible. Rechargez la batterie.
- Vérifiez que la batterie est placée correctement sur l'appareil.

Glissez la batterie sur l'appareil de manière à ce que les contacts de la batterie s'enclenchent. La batterie doit s'encliquer dans l'appareil.

- Vérifiez l'état de propreté des contacts de la batterie. Le cas échéant, nettoyez-les.



#### **Info**

Attendez au moins 10 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

#### **Le moteur fonctionne mais il n'y a pas de lustrage de la surface**

- Vérifiez que vous avez bien choisi le bonnet de lustrage convenant à l'étape de travail prévue. Utilisez le bonnet de lustrage textile pour déposer la pâte de lustrage. Pour lustrer la surface, utilisez le bonnet de lustrage synthétique.
- Vérifiez que la pâte de lustrage est complètement sèche sur la surface. Une pâte de lustrage humide laisse des traînées lorsqu'elle est passée au bonnet de lustrage synthétique.
- Vérifiez que vous n'avez pas déposé trop de pâte de lustrage. Trop de pâte de lustrage rend plus difficile l'enlèvement ultérieur de la couche de pâte sur la peinture – sans pour autant améliorer le résultat.

#### **L'appareil devient brûlant :**

- Les fentes d'aération doivent être libres afin d'éviter une surchauffe du moteur.



#### **Info**

Attendez au moins 10 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

#### **L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :**

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.

## Entretien

### À respecter avant tous travaux de maintenance



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation ni la batterie avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Retirez la batterie de l'appareil.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

**Tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.**

### Indications de maintenance

Aucune pièce à entretenir ou à lubrifier par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur de la machine.

### Signaux de sécurité sur la batterie et sur le chargeur

Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité se trouvant sur la batterie et le chargeur. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

### Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Maintenez propres les contacts de raccord de l'appareil et du chargeur.

### Nettoyage des bonnets de lustrage

- Lavez les bonnets de lustrage à la main uniquement et laissez-les sécher à l'air.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, enlevez le bonnet de lustrage et stockez la lustreuse disque de lustrage vers le haut afin qu'il puisse sécher et qu'il conserve sa forme initiale.

## Élimination



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Li-Ion

Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Déclaration de conformité

Traduction de la déclaration de conformité originale conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

**Modèle / produit :** PPOS 10-20V

**Type :** lustreuse sans fil

**À partir de l'année modèle :** 2021

### Directives CE applicables :

- 2011/65/UE : 01/07/2011
- 2012/19/UE : 24/07/2012
- 2014/30/UE : 29/03/2014
- 2015/863/UE : 31/03/2015

### Normes harmonisées appliquées :

- EN 55014-1:2017
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-4:2014

### Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

- EN 55014-2:2015

### Nom du fabricant et de la personne autorisée à établir les documents techniques :

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Téléphone : +49 2452 962-400

E-mail : info@trotec.de

Lieu et date de la déclaration :

Heinsberg, le 20.07.2021



Detlef von der Lieck, gérant

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)